
**CITY OF BATHURST
MINUTES**

**VILLE DE BATHURST
PROCÈS-VERBAL**

REGULAR MEETING
MONDAY, DECEMBER 19, 2011
COUNCIL CHAMBERS
6:30 p.m.

SÉANCE RÉGULIÈRE
LE LUNDI 19 DÉCEMBRE 2011
SALLE DU CONSEIL
18 h 30

In Attendance: Mayor S. Brunet, Deputy Mayor D. Roy, Councillors B. Anderson, H. Comeau, A.-M. Gammon, S. Ferguson, G. Roy, G. Wiseman

Sont présent(e)s: Maire S. Brunet, maire adjoint D. Roy, conseillers/ère B. Anderson, H. Comeau, A.-M. Gammon, S. Ferguson, G. Roy, G. Wiseman

Absent: Councillor H. Young

Sont absent(e)s: Conseiller H. Young

Appointed Officials: A. Doucet, City Manager; T. Branch, Assistant City Manager; L. Doucet, City Clerk; S. Doucet, Assistant City Clerk; T. Pettigrew, City Engineer; D. McLaughlin, Municipal Planning Officer; E. Poitras, Chief of Police; and R. Langlais, Fire Chief; J. Jessop, Director of Economic Development

Fonctionnaires: A. Doucet, directeur municipal; T. Branch, directeur municipal adjoint; L. Doucet, secrétaire municipale; S. Doucet, secrétaire municipale adjointe; T. Pettigrew, ingénieur municipal; D. McLaughlin, agent municipal d'urbanisme; E. Poitras, chef de police; R. Langlais, chef des pompiers; J. Jessop, Directeur du développement économique

A. NATIONAL ANTHEM / PRAYER

A. HYMNE NATIONAL/PRIÈRE

B. PRESENTATIONS

B. PRÉSENTATIONS

B.1 Homeless Shelter Update – Pauline Armstrong – Ms. Armstrong gave statistics of those who were helped through the Homeless Shelter. Fundraising events are: the Second Chance Shoppe; Golf Tournament; 50/50 raffle; Homeless Hotel; Gimme Shelter. Ideas were given on how everyone can help people in this situation.

B.1 Sans-abri - Mise à jour – (Pauline Armstrong) – Mme Armstrong a fourni des statistiques à propos de ceux/celles qui ont utilisé le refuge des sans-abri. Les activités de levée de fonds : Boutique Seconde Chance; tournoi de golf; tirage 50/50; Hôtel des sans-abri; Enfin chez moi. Des idées ont été lancées à savoir comment chacun pouvait aider les gens dans cette situation.

B.2 Objections re: Parking By-law – Kevin Stewart – Mr. Stewart spoke on behalf of the petitioners.

B.2 Objections concernant l'Arrêté concernant le stationnement – Kevin Stewart – M. Stewart a émis des objections au nom des signataires.

142-11

REGULAR MEETING
MONDAY, DECEMBER 19, 2011

C. ITEMS TO BE ADDED

C.1 Moved by Councillor G. Wiseman
Seconded by Councillor S. Ferguson

That an item be added to Section H.4 –Transfer from
General Operation Reserve Fund re: Demolition
Services

MOTION CARRIED

D. ADOPTION OF AGENDA

Moved by Councillor G. Roy
Seconded by Deputy Mayor D. Roy

That the Agenda be adopted as distributed.

MOTION CARRIED

E. DECLARATION OF CONFLICT OF INTEREST

Councillor H. Comeau declares conflict of interest for
item J.2.

F. ADOPTION OF MINUTES

F.1 Regular Meeting of November 21, 2011 to be
adopted

Moved by Deputy Mayor D. Roy
Seconded by Councillor B. Anderson

That the minutes of the regular meeting of
November 21, 2011 be adopted as circulated.

i) Business Arising from Meeting – Deputy Mayor
gave an update on the Boys in Red Monument
Park.

MOTION CARRIED

142-11

SÉANCE RÉGULIÈRE
LE LUNDI 19 DÉCEMBRE 2011

C. POINTS À AJOUTER

C.1 Proposé par le conseiller G. Wiseman
Appuyé par le conseiller S. Ferguson

Qu'un point soit ajouté à la Section H.4 – Transfert
du Fonds de réserve des services généraux du fonds
de fonctionnement – Services de démolition

MOTION ADOPTÉE

D. APPROBATION de l'ORDRE DU JOUR

Proposé par le conseiller G. Roy
Appuyé par le maire adjoint D. Roy

Que l'Ordre du jour soit adopté tel que distribué.

MOTION ADOPTÉE

E. DÉCLARATION DE CONFLIT D'INTÉRÊTS

Le conseiller H. Comeau se déclare en conflit d'intérêts
en ce qui concerne l'item J.2.

F. APPROBATION DU PROCÈS-VERBAL

F.1 L'approbation du procès-verbal de la séance régulière
du 21 novembre 2011

Proposé par le maire adjoint D. Roy
Appuyé par le conseiller B. Anderson

Que le procès-verbal de la séance régulière du 21
novembre 2011 soit adopté tel que distribué.

i) Suivi de la réunion – Le maire adjoint a fait une
mise à jour sur le Parc des Boys in Red.

MOTION ADOPTÉE

143-11

REGULAR MEETING
MONDAY, DECEMBER 19, 2011

F. ADOPTION OF MINUTES (cont'd)

F.2 Special Meeting of December 12, 2011 to be adopted

Moved by Councillor A.-M. Gammon
Seconded by Deputy Mayor D. Roy

That the minutes of the Special meeting of
December 12, 2011 be adopted as circulated.

i) Business Arising from Meeting – n/a

MOTION CARRIED

G. DELEGATIONS/PETITIONS

G.1 Petition - Increase of Monthly Parking Fees

Moved by Councillor S. Ferguson
Seconded by Councillor B. Anderson

That the petition received on December 15, 2011
regarding the increase of the monthly parking fees
be accepted.

MOTION CARRIED

G.2 Petition re: Birchwood Drive and Kenny Court

Moved by Councillor H. Comeau
Seconded by Councillor S. Ferguson

That the petition received on December 12, 2011
regarding the paving of Birchwood Drive and
Kenny Court be accepted.

MOTION CARRIED

143-11

SÉANCE RÉGULIÈRE
LE LUNDI 19 DÉCEMBRE 2011

F. APPROBATION DU PROCÈS-VERBAL (suite)

F.2 L'approbation du procès-verbal de la séance spéciale
du 12 décembre 2011

Proposé par la conseillère A.-M. Gammon
Appuyé par le maire adjoint D. Roy

Que le procès-verbal de la séance spéciale du 12
décembre 2011 soit adopté tel que distribué.

i) Suivi de la réunion – s/o

MOTION ADOPTÉE

G. DÉLÉGATIONS/PÉTITIONS

G.1 Pétition concernant l'augmentation du tarif mensuel
de stationnement

Proposé par le conseiller S. Ferguson
Appuyé par le conseiller B. Anderson

Que la pétition reçue le 15 décembre 2011
concernant l'augmentation du tarif mensuel de
stationnement soit acceptée.

MOTION ADOPTÉE

G.2 Pétition concernant la promenade Birchwood et la
cour Kenny

Proposé par le conseiller H. Comeau
Appuyé par le conseiller S. Ferguson

Que la pétition reçue le 12 décembre 2011
concernant l'asphaltage de la promenade
Birchwood et de la cour Kenny soit acceptée.

MOTION ADOPTÉE

144-11

REGULAR MEETING
MONDAY, DECEMBER 19, 2011

H. FINANCE

H.1 Accounts payable totals for November 2011

Moved by Councillor B. Anderson
Seconded by Deputy Mayor D. Roy

That the accounts for November 2011 be approved as follows:

Operating	\$3,708,813.81
Capital	<u>1,928,861.20</u>
Total	<u>\$5,637,675.01</u>

MOTION CARRIED

H.2 2012 Capital Budget

a) General Capital Fund

WHEREAS Council has considered and reviewed a five-year General Capital Improvement Program;

NOW THEREFORE BE IT RESOLVED on a motion by Councillor G. Wiseman, seconded by Councillor G. Roy, that the 2012 General Capital Improvement Budget be approved as follows:

See Schedule "A" attached

144-11

SÉANCE RÉGULIÈRE
LE LUNDI 19 DÉCEMBRE 2011

H. FINANCES

H.1 Total des comptes payables pour le mois de novembre 2011

Proposé par le conseiller B. Anderson
Appuyé par le maire adjoint D. Roy

Que les comptes pour le mois de novembre 2011 soient approuvés tels qu'indiqués ci-dessous:

Opération	3 708 813,81 \$
Capital	<u>1 928 861,20 \$</u>
Total	<u>5 637 675,01 \$</u>

MOTION ADOPTÉE

H.2 Budget de dépenses en capital 2012

a) Budget des dépenses en capital du fonds général

ATTENDU QUE le conseil a étudié et révisé un Programme quinquennal d'améliorations apportées au fonds de capital général;

QU'IL SOIT DONC RÉSOLU, suite à une motion du conseiller G. Wiseman, appuyée par le conseiller G. Roy, que le conseil approuve le Budget d'améliorations apportées au fonds de capital général 2012, tel que décrit ci-dessous :

Voir l'Annexe « A » ci-jointe

145-11

145-11

REGULAR MEETING
MONDAY, DECEMBER 19, 2011

SÉANCE RÉGULIÈRE
LE LUNDI 19 DÉCEMBRE 2011

H. FINANCE (cont'd)
H.2 2012 Capital Budget
a) General Capital Fund

H. FINANCES (suite)
H.2 Budget de dépenses en capital 2012
a) Budget des dépenses en capital du fonds général

GENERAL CAPITAL FUND	FONDS DE CAPITAL GÉNÉRAL	BUILDINGS ÉDIFICES	Engineering Structures / Ouvrages de Travaux publics	Equipment Équipement	Total
<u>PROTECTIVE</u>	<u>MESURES DE PROTECTION</u>				
Fire	Pompier			\$30,000	\$30,000
Police	Police			30,000	30,000
Capital Leases	Contrats de location - acquisition			180,000	180,000
Environmental Health – Solid Waste Collection	Service d'hygiène environnementale – Collecte des déchets solides			250,000	250,000
Environmental Development – Farmers' Market	Service d'urbanisme – Marché des fermiers	200,000			200,000
<u>TRANSPORTATION</u>	<u>TRANSPORT</u>				
Streets	Rues		883,000	49,000	932,000
<u>RECREATION & CULTURAL</u>	<u>LOISIRS ET CULTURE</u>				
Parks	Parcs		405,000		405,000
Civic Centre	Centre civique			15,000	15,000
Daly Point Nature Reserve	Réserve naturelle de la Pointe Daly			8,000	8,000
TOTAL	TOTAL	<u>\$200,000</u>	<u>\$1,288,000</u>	<u>\$562,000</u>	<u>\$2,050,000</u>
<u>FUNDING</u>	<u>FINANCEMENT</u>				
2012 Municipal Capital Borrowing Board	Commission des emprunts de capitaux par les municipalités -2012	<u>\$200,000</u>	<u>\$1,288,000</u>	\$382,000	\$1,870,000
Capital Leases	Contrats de location-acquisition			180,000	180,000
TOTAL	TOTAL	<u>\$200,000</u>	<u>\$1,288,000</u>	<u>\$562,000</u>	<u>\$2,050,000</u>

MOTION CARRIED

MOTION ADOPTÉE

146-11

REGULAR MEETING
MONDAY, DECEMBER 19, 2011

H. FINANCE (cont'd)

H.2 2012 Capital Budget

b) Utility Capital Fund

WHEREAS Council has considered and reviewed a five-year Utility Capital Improvement Program;

NOW THEREFORE BE IT RESOLVED on a motion by Councillor G. Roy, seconded by Councillor S. Ferguson, that the 2012 Utility Capital Improvement Budget be approved as follows:

See Schedule "B" attached

146-11

SÉANCE RÉGULIÈRE
LE LUNDI 19 DÉCEMBRE 2011

H. FINANCES (suite)

H.2 Budget de dépenses en capital 2012

b) Fonds de capital des services d'eau et d'égouts

ATTENDU QUE le conseil a étudié et révisé un Programme quinquennal d'améliorations apportées aux fonds de capital des services d'eau et d'égouts;

QU'IL SOIT DONC RÉSOLU, suite à une motion du conseiller G. Roy, appuyée par le conseiller S. Ferguson, que le Budget d'améliorations apportées aux fonds de capital des services d'eau et d'égouts 2012 soit approuvé tel que décrit ci-dessous :

Voir Annexe « B » ci-jointe

UTILITY CAPITAL FUND	FONDS DE CAPITAL DES SERVICES D'EAU ET D'ÉGOUTS		Engineering Structures / Ouvrages de Travaux publics	Equipment / Équipement	Total
Water	Eau		\$1,250,000	\$100,000	\$1,350,000
Sewer	Égouts		<u>\$1,250,000</u>	<u>\$100,000</u>	<u>\$1,350,000</u>
Total	Total		<u>\$2,500,000</u>	<u>\$200,000</u>	<u>\$2,700,000</u>
FUNDING		FINANCEMENT			
2012 Municipal Capital Borrowing Board	Commission des emprunts de capitaux par les municipalités - 2012		<u>\$2,500,000</u>	<u>\$200,000</u>	<u>\$2,700,000</u>

MOTION CARRIED

MOTION ADOPTÉE

REGULAR MEETING
MONDAY, DECEMBER 19, 2011

H. FINANCE (cont'd)
H.2 2012 Capital Budget

c) Municipal Capital Borrowing Board Application

Moved by Deputy Mayor D. Roy
Seconded by Councillor A.-M. Gammon

That the City of Bathurst hereby submit to the Municipal Capital Borrowing Board an Application for authorization to borrow \$4,750,000 for the purpose of:

General Capital Fund

Building	\$200,000
Engineering Structures	1,288,000
Equipment	382,000
Capital Leases	180,000
Total General Capital Fund	<u>\$2,050,000</u>

Utility Capital Fund

Engineering Structures	\$2,500,000
Equipment	200,000
Total Utility Capital Fund	<u>2,700,000</u>
GRAND TOTAL	<u>\$4,750,000</u>

At a rate of interest to be determined by the New Brunswick Municipal Finance Corporation at the time of issue of debentures, and not exceeding the Chartered Bank's prime lending rate of an interim bank loan, for a period not exceeding twenty (20) years, by way of a loan, issue of debentures or to guarantee repayment of a loan, issue of debentures or certificate of indebtedness made for a capital expense, as set forth in subsection (1) of Section (4) of the Municipal Capital Borrowing Act, as authorized by vote of Council of said Municipality under date of December 19, 2011.

MOTION CARRIED

SÉANCE RÉGULIÈRE
LE LUNDI 19 DÉCEMBRE 2011

H. FINANCES (suite)
H.2 Budget de dépenses en capital 2012

c) Demande à la commission des emprunts de capitaux par les municipalités

Proposé par le maire adjoint D. Roy
Appuyé par la conseillère A.-M. Gammon

Que, par les présentes, la Ville de Bathurst soumette à la Commission des emprunts de capitaux par les municipalités une Demande d'autorisation de prêt au montant de 4 750 000 \$. Ces fonds seront utilisés de la façon suivante :

Fonds de capital général

Édifices	200 000 \$
Ouvrages de travaux publics	1 288 000 \$
Équipement	382 000 \$
Contrats de location-acquisition	180 000 \$
Total Fonds de capital général	<u>2 050 000 \$</u>

Fonds de capital des services d'eau et d'égouts

Ouvrages de Travaux publics	2 500 000 \$
Équipement	200 000 \$
Total Fonds de capital des services d'eau et d'égouts	<u>2 700 000 \$</u>
TOTAL GLOBAL	<u>4 750 000 \$</u>

À un taux d'intérêt déterminé par la Corporation de financement des municipalités du Nouveau-Brunswick au moment de l'émission des obligations, sans dépasser le taux préférentiel des banques à charte pour un prêt-relais, pour une période ne dépassant pas vingt (20) ans, au moyen d'un prêt, d'une émission d'obligations ou pour garantir le remboursement d'un prêt, d'une émission d'obligations ou un certificat de créance émis pour des dépenses en capital, selon les dispositions du paragraphe (1) de l'article (4) de la Loi sur les emprunts de capitaux par les municipalités, tel qu'autorisé par le vote du conseil de la dite municipalité le 19 décembre 2011.

MOTION ADOPTÉE

148-11

REGULAR MEETING
MONDAY, DECEMBER 19, 2011

H. FINANCE (cont'd)
H.3 2012 Operating Budget
a) General Fund

Moved by Councillor A.-M. Gammon
Seconded by Councillor S. Ferguson

That the General Operating Fund Budget, in the amount of \$22,179,617 for the year 2012 be approved as follows:

REVENUES

<u>Taxes and Unconditional Transfer</u>	
Warrant of Assessment	\$16,643,246
Unconditional Transfer from Province	2,528,569
Payments in lieu of taxes	13,626
SUBTOTAL	\$19,185,441

<u>Non Tax Revenue</u>	
Services to other Government	\$178,000
Sales of Services	1,538,000
Other Revenues (own sources)	1,253,430
Surplus, Second Previous Year	24,746
SUBTOTAL	2,994,176

TOTAL REVENUES \$22,179,617

EXPENDITURES

Council	\$522,617
Corporate Services	705,400
Civic Centre	1,919,716
Administrative Services	1,474,346
Police Department	4,540,729
Fire Department	1,802,315
Operational Services	5,561,257
Economic Development	411,469
Recreation and Tourism	551,771
Planning and Development	210,060
Transfer to Utility Operating	
	1,062,246
Cost of Assessment	183,977
Fiscal Services	3,233,714

TOTAL EXPENDITURES \$22,179,617

MOTION CARRIED

148-11

SÉANCE RÉGULIÈRE
LE LUNDI 19 DÉCEMBRE 2011

H. FINANCES (suite)
H.3 Budget d'opération 2012
a) Fonds général de fonctionnement

Proposé par la conseillère A.-M. Gammon
Appuyé par le conseiller S. Ferguson

Que le Budget du Fonds de fonctionnement général pour l'année 2012, au montant de 22 179 617 \$, soit approuvé tel que décrit ci-dessous :

REVENUS

<u>Impôts et transfert inconditionnel</u>	
Mandat d'imposition	16 643 246 \$
Transfert inconditionnel de la province	2 528 569 \$
Paiement fédéral au lieu de recettes fiscales	13 626 \$
SOUS TOTAL	19 185 441 \$

<u>Recettes non fiscales</u>	
Services à un autre Gouvernement	178 000 \$
Vente de services	1 538 000 \$
Autres revenus de provenance interne	1 253 430 \$
Surplus du 2 ^{ème} exercice extérieur	24 746 \$
SOUS TOTAL	2 994 176 \$

REVENU TOTAL 22 179 617 \$

DÉPENSES

Conseil	522 617 \$
Services généraux	705 400 \$
Centre civique	1 919 716 \$
Services administratifs	1 474 346 \$
Service de police	4 540 729 \$
Service incendie	1 802 315 \$
Services opérationnels	5 561 257 \$
Développement économique	411 469 \$
Loisirs et tourisme	551,771 \$
Développement et planification	210 060 \$
Transfert au fonds de fonctionnement des services d'eau et d'égouts	1 062 246 \$
Coût d'évaluation	183 977 \$
Services fiscaux	3 233 714 \$

DÉPENSES TOTALES 22 179 617 \$

MOTION ADOPTÉE

149-11

REGULAR MEETING
MONDAY, DECEMBER 19, 2011

H. FINANCE (cont'd)
H.3 2012 Operating Budget

b) Warrant Assessment

WHEREAS the total expenditures in the General Operating Fund for the year 2012 have been estimated at \$22,179,617; and

WHEREAS the non-taxable revenue for the year 2012 has been estimated at \$2,994,176 for the net budget of \$19,185,441;

NOW THEREFORE BE IT RESOLVED on a motion by Councillor S. Ferguson, seconded by Councillor B. Anderson THAT the sum of \$16,643,246 be Warrant of Assessment for the City of Bathurst for the 2012 and that the tax rate for the City be \$1.7550. The Council orders and directs the levy by the Minister of Local Government, the said amount on real property liable to taxation under the *Assessment Act* within the City of Bathurst.

MOTION CARRIED

149-11

SÉANCE RÉGULIÈRE
LE LUNDI 19 DÉCEMBRE 2011

H. FINANCES (suite)
H.3 Budget d'opération 2012

b) Mandat d'imposition

ATTENDU QUE pour l'année 2012, on évalue les dépenses totales tirées du Fonds de fonctionnement général à 22 179 617 \$; et

ATTENDU QUE le revenu non taxable pour l'année 2012 a été évalué à 2 994 176 \$ pour des dépenses nettes de 19 185 441 \$;

QU'IL SOIT DONC RÉSOLU, suite à une proposition du conseiller S. Ferguson, appuyé par le conseiller B. Anderson, qu'une somme de 16 643 246 \$ soit allouée en 2012 comme Mandat d'imposition pour la Ville de Bathurst et que le taux d'imposition pour la Ville soit de 1,7550 \$. Le conseil ordonne et mandate le ministre des gouvernements locaux pour la perception du montant précité, biens réels imposables selon la *Loi sur l'évaluation* pour la Ville de Bathurst.

MOTION ADOPTÉE

150-11

REGULAR MEETING
MONDAY, DECEMBER 19, 2011

H. FINANCE (cont'd)

c) Water & Sewer Utility Operating Fund Budget

Moved by Councillor H. Comeau
Seconded by Deputy Mayor D. Roy

That pursuant to paragraph 189(4) of the *Municipalities Act*, the 2012 Utility Operating Fund Budget consisting of total revenues of \$7,180,417 and total expenditures of \$7,180,417 be approved as follows:

REVENUES

Sale of Service

Water & Sewerage Rates	\$4,781,850
Connection and Service Charges	24,500
SUBTOTAL	\$4,806,350

Own Sources	303,700
Transfer from Federal Government	988,054
Transfer from General Operating	
	1,079,746

Surplus – Second Previous Year	2,567
SUBTOTAL	2,374,067

TOTAL REVENUES	\$7,180,417
-----------------------	--------------------

EXPENDITURES

Fiscal Services	\$3,286,353
Treasury	141,945
Operational Services	3,752,119
TOTAL EXPENDITURES	\$7,180,417

MOTION CARRIED

150-11

SÉANCE RÉGULIÈRE
LE LUNDI 19 DÉCEMBRE 2011

H. FINANCES (suite)

c) Fonds de fonctionnement pour les services d'eau et d'égouts

Proposé par le conseiller H. Comeau
Appuyé par le maire adjoint D. Roy

Que, en vertu de l'article 189(4) de la *Loi des municipalités*, le budget 2012 du Fonds de fonctionnement des services d'eau et d'égouts, comprenant des revenus bruts de 7 180 417 \$ et des dépenses totales de 7 180 417 \$, soit approuvé tel que décrit ci-dessous :

REVENUS

Vente de services

Taux eau et égouts	4 781 850 \$
Frais de branchement et de service	24 500 \$
SOUS TOTAL	4 806 350 \$

Autres revenus de provenance interne	303 700 \$
Transfert du gouvernement fédéral	988 054 \$
Transfert du fonds de fonctionnement général	1 079 746 \$

Surplus – du deuxième exercice antérieur	2 567 \$
SOUS TOTAL	2 374 067 \$

RECETTES GLOBALES	7 180 417 \$
--------------------------	---------------------

DÉPENSES

Services fiscaux	3 286 353 \$
Trésorerie	141 945 \$
Services opérationnels	3 752 119 \$
DÉPENSES TOTALES	7 180 417 \$

MOTION ADOPTÉE

151-11

REGULAR MEETING
MONDAY, DECEMBER 19, 2011

H. FINANCE (cont'd)

H.4 Transfer from General Operation Reserve Fund re:
Demolition Services

Moved by Councillor B. Anderson
Seconded by Councillor A.-M. Gammon

That council authorize the transfer of \$625.76 from the General Operating Reserve Fund to cover the cost of demolition services to be allocated as follows:

Mainville Trucking	\$470.61
AES Consultants	\$155.15

MOTION CARRIED

I. BY-LAWS

I.1 Parking By-law

a) 2nd Reading of By-Law 2011-07 (by title)

Moved by Councillor G. Wiseman
Seconded by Deputy Mayor D. Roy

That By-law No. 2011-07 entitled "A By-law relating to the parking of vehicles in the parking zones under the jurisdiction of the City of Bathurst " be read for the second time.

MOTION CARRIED

151-11

SÉANCE RÉGULIÈRE
LE LUNDI 19 DÉCEMBRE 2011

H. FINANCES (suite)

H.4 Transfert du fonds de réserve des services généraux
du fonds de fonctionnement – Services de démolition

Proposé par le conseiller B. Anderson
Appuyé par la conseillère A.-M. Gammon

Que le conseil autorise un transfert du Fonds de réserve des services généraux du fonds de fonctionnement au montant de 625,76 \$ pour services de démolition pour des contrats attribués à:

Mainville Trucking	470,61 \$
AES Consultants	155,15 \$

MOTION ADOPTÉE

I. ARRÊTÉS

I.1 Arrêté de stationnement

a) 2^e lecture de l'Arrêté 2011-07 (par titre)

Proposé par le conseiller G. Wiseman
Appuyé par le maire adjoint D. roy

Que l'Arrêté No. 2011-07 intitulé « Un Arrêté concernant le stationnement de véhicules dans les aires de stationnement qui relèvent de la compétence de la City of Bathurst » soit passé en deuxième lecture.

MOTION ADOPTÉE

152-11

REGULAR MEETING
MONDAY, DECEMBER 19, 2011

I. BY-LAWS (cont'd)

I.1 Parking By-law

- b) 3rd Reading and Enactment of By-Law 2011-07 (by title only)

Moved by Councillor G. Wiseman
Seconded by Councillor G. Roy

That By-law No. 2011-07 entitled "A By-law relating to the parking of vehicles in the parking zones under the jurisdiction of the City of Bathurst " be read for the third time & enacted.

MOTION CARRIED

I.2 2012 Water & Sewer Rates

- a) By-Law No. 2004-01 E – Authorization for Three Readings at One Meeting of Council

By-law No. 2004-01 D– Authorization for three Readings at one meeting of Council.

WHEREAS By-law No. 2004-01D entitled A By-law to amend By-law No. 2004-01 entitled "A By-law respecting water & sanitary sewerage service charges in the City of Bathurst " is effective January 1, 2012; and

WHEREAS it is necessary to enact By-law 2004-01D prior to December 31, 2011; and

WHEREAS under Section 12(2) of the Municipalities Act, it is required that Council declare, by resolution that an emergency exists in order to give three readings of a by-law at one meeting of Council.

152-11

SÉANCE RÉGULIÈRE
LE LUNDI 19 DÉCEMBRE 2011

I. ARRÊTÉS (suite)

I.1 Arrêté de stationnement

- b) 3^e lecture et promulgation de l'Arrêté 2011-07 (par titre seulement)

Proposé par le conseiller G. Wiseman
Appuyé par le conseiller G. Roy

Que l'Arrêté No. 2011-07 intitulé « Un Arrêté concernant le stationnement de véhicules dans les aires de stationnement qui relèvent de la compétence de la City of Bathurst » soit passé en troisième lecture et édicté.

MOTION ADOPTÉE

I.2 Tarifs d'eau & d'égouts 2012

- a) Arrêté No. 2004-01 E – Autorisation d'effectuer trois (3) lectures lors d'une seule session du conseil

Arrêté No. 2004-01 D – Autorisation d'effectuer trois (3) lectures lors d'une seule session du conseil.

Attendu que l'Arrêté No. 2004-01D intitulé « Un Arrêté pour amender l'Arrêté No. 2004-01 intitulé un Arrêté réglementant les services et les redevances d'eau et d'égouts de la municipalité de Bathurst » entrera en vigueur le 1 janvier 2012; et

Attendu qu'il faut adopter l'Arrêté 2004-01D avant le 31 décembre 2011; et

Attendu que, en vertu de la Section 12(2) de la Loi sur les municipalités, pour effectuer trois lectures d'un Arrêté lors d'une même session le conseil doit déclarer, par résolution, qu'une situation d'urgence existe.

153-11

REGULAR MEETING
MONDAY, DECEMBER 19, 2011

I. BY-LAWS (cont'd)

I.2 2012 Water & Sewer Rates

- a) By-Law No. 2004-01 E – Authorization for Three Readings at One Meeting of Council

NOW THEREFORE BE IT RESOLVED on a motion by Councillor G. Roy, seconded by Councillor G. Wiseman, that an emergency situation be declared and that By-law No. 2004-01 E "A By-law to amend By-law No 2004-01 entitled "A By-law respecting water and sanitary sewerage services charges in the City of Bathurst " be read three times and enacted at this meeting of Council.

MOTION CARRIED

- b) 1st Reading of By-law 2004-01 E (in its entirety)

Moved by Deputy Mayor D. Roy
Seconded by Councillor S. Ferguson

That By-law No. 2004-01E "A By-law to amend By-law No 2004-01 entitled "A By-law respecting water and sanitary sewerage services charges in the City of Bathurst " be read for the first time.

MOTION CARRIED

- c) 2nd Reading of By-law 2004-01 E (by title)

Moved by Councillor B. Anderson
Seconded by Deputy Mayor D. Roy

That By-law No. 2004-01E "A By-law to amend By-law No 2004-01 entitled "A By-law respecting water and sanitary sewerage services charges in the City of Bathurst " be read for the second time.

MOTION CARRIED

153-11

SÉANCE RÉGULIÈRE
LE LUNDI 19 DÉCEMBRE 2011

I. ARRÊTÉS (suite)

I.2 Tarifs d'eau & d'égouts 2012

- a) Arrêté No. 2004-01 E – Autorisation d'effectuer trois (3) lectures lors d'une seule session du conseil

IL EST DONC RÉSOLU, sur une motion du conseiller G. Roy, appuyé par le conseiller G. Wiseman, qu'une situation d'urgence existe et que l'Arrêté No. 2004-01E intitulé « Un Arrêté pour amender l'Arrêté No. 2004-01 intitulé Un Arrêté réglementant les services et les redevances d'eau et d'égouts de la municipalité de Bathurst» soit passé en trois lectures consécutives et adopté à la même session du Conseil.

MOTION ADOPTÉE

- b) 1^e lecture de l'Arrêté 2004-01E (en entier)

Proposé par le maire adjoint D. Roy
Appuyé par le conseiller S. Ferguson

Que l'Arrêté No. 2004-01E intitulé « Un Arrêté pour amender l'Arrêté No. 2004-01 intitulé Un Arrêté réglementant les services et les redevances d'eau et d'égouts de la municipalité de Bathurst» soit passé en première lecture.

MOTION ADOPTÉE

- c) 1^e lecture de l'Arrêté 2004-01E (par titre)

Proposé par le conseiller B. Anderson
Appuyé par le maire adjoint D. Roy

Que l'Arrêté No. 2004-01E intitulé « Un Arrêté pour amender l'Arrêté No. 2004-01 intitulé Un Arrêté réglementant les services et les redevances d'eau et d'égouts de la municipalité de Bathurst» soit passé en deuxième lecture.

MOTION ADOPTÉE

154-11

REGULAR MEETING
MONDAY, DECEMBER 19, 2011

I. BY-LAWS (cont'd)

I.2 2012 Water & Sewer Rates

b) 3rd Reading and Enactment of By-law 2004-01 E
(by title)

Moved by Councillor B. Anderson
Seconded by Councillor S. Ferguson

That By-law No. 2004-01E "A By-law to amend By-law No 2004-01 entitled "A By-law respecting water and sanitary sewerage services charges in the City of Bathurst " be read for the third time and enacted.

MOTION CARRIED

J. DRAFT RESOLUTIONS

J.1 Appointments – Economic Development Corporation

Moved by Councillor G. Wiseman
Seconded by Councillor B. Anderson

That the following individuals be appointed to the Economic Development Corporation Board:

Stephen Brunet
Scott Ferguson
Tracy Branch
Danielle Gaudet
Daniel Paulin
Darryl Stothart

MOTION CARRIED

154-11

SÉANCE RÉGULIÈRE
LE LUNDI 19 DÉCEMBRE 2011

I. ARRÊTÉS (suite)

I.2 Tarifs d'eau & d'égouts 2012

b) 3^e lecture et promulgation de l'Arrêté 2004-01E (par titre)

Proposé par le conseiller B. Anderson
Appuyé par le conseiller S. Ferguson

Que l'Arrêté No. 2004-01E intitulé « Un Arrêté pour amender l'Arrêté No. 2004-01 intitulé Un Arrêté réglementant les services et les redevances d'eau et d'égouts de la municipalité de Bathurst » soit passé en troisième lecture et édicté.

MOTION ADOPTÉE

J. RÉSOLUTIONS PROVISOIRES

J.1 Nominations – Corporation pour le développement économique

Proposé par le conseiller G. Wiseman
Appuyé par le conseiller B. Anderson

Que les personnes citées ci-dessous soient nommées au comité de la Corporation du développement économique :

Jean Allain
Josh Gammon
Rose Kryszko
Steven White
Vilma Glidden
Hermel Vienneau

MOTION ADOPTÉE

155-11

REGULAR MEETING
MONDAY, DECEMBER 19, 2011

Councillor H. Comeau leaves Council Chambers

J. DRAFT RESOLUTIONS (cont'd)

J.2 Purchase of Property – 176-187 Main Street

Moved by Councillor G. Roy
Seconded by Councillor A.-M. Gammon

That Council approves the purchase of the property located at 176-187 Main Street from Ross Ventures Ltd. in the amount of \$68,000, plus applicable taxes, legal fees and surveying cost; and

That a Purchase & Sale Agreement be drafted; and

That the Mayor and City Clerk be authorized to sign all related documents on behalf of the City

MOTION CARRIED

Councillor H. Comeau returns to Council Chambers.

K. NEW BUSINESS

L. OLD BUSINESS

M. ITEMS FOR INFORMATION/OTHERS

a) Mayor's Report

- The Mayor proclaimed January 27th « Family Literacy Day » in the City of Bathurst in conjunction with the Literacy Coalition of New Brunswick and ABC Life Literacy Canada.
- Hours of Operation during the holidays was outlined.

155-11

SÉANCE RÉGULIÈRE
LE LUNDI 19 DÉCEMBRE 2011

Le conseiller H. Comeau quitte la salle du conseil.

J. RÉSOLUTIONS PROVISOIRES (suite)

J.2 Achat de propriété – 176-187, rue Main

Proposé par le conseiller G. Roy
Appuyé par la conseillère A.-M. Gammon

Que le conseil approuve l'achat de la propriété située au 176-187, rue Main de « Ross Ventures Ltd. » au montant de 68 000,00 \$ plus les taxes, frais légaux et coûts d'arpentage applicables; et

Qu'une Entente d'achat soit rédigée; et

Que le maire et la secrétaire municipale soient autorisés à signer tous les documents connexes au nom de la Ville.

MOTION ADOPTÉE

Le conseiller H. Comeau revient à la salle du conseil.

K. AFFAIRES NOUVELLES

L. AFFAIRES COURANTES

M. QUESTIONS POUR INFORMATIONS/AUTRES

a) Bulletin du maire

- Le maire proclame le 27 janvier la « Journée de l'alphabétisation familiale » dans la Ville de Bathurst, conjointement avec la Coalition pour l'alphabétisation du Nouveau-Brunswick limitée et ABC Alpha pour la vie.
- Les heures d'ouverture de la période des Fêtes ont été mentionnées.

156-11

REGULAR MEETING
MONDAY, DECEMBER 19, 2011

M. ITEMS FOR INFORMATION/OTHERS

a) Mayor's Report

- Thanks to our Hospitality Days Committee for bringing in "Celebrations on Ice" skate show to Bathurst on December 18th. What a great show! Bravo! Félicitations pour votre succès avec cet événement.
- Best wishes for the Holiday Season on behalf of the Mayor

b) Committee Report

- Deputy Mayor D. Roy will give his report on Active Healthy Kids at the next meeting.
- Best wishes for the Holiday Season on behalf of Council.

c) Departmental Update

- Best wishes for the Holiday Season on behalf of Management.

N. ADJOURNMENT

On a motion by Councillor G. Wiseman
seconded by Deputy Mayor D. Roy
the meeting was adjourned at 8:49 p.m.

MAYOR/MAIRE

CITY CLERK/SECRÉTAIRE MUNICIPALE

156-11

SÉANCE RÉGULIÈRE
LE LUNDI 19 DÉCEMBRE 2011

M. QUESTIONS POUR INFORMATIONS/AUTRES

a) Bulletin du maire

- Merci au Comité des Journées Hospitalité qui a fait venir le spectacle « Célébrations sur glace » à Bathurst le 18 décembre. Quel beau spectacle! Bravo! Congratulations for your great success with this event!
- Le maire offre ses meilleurs voeux pour la période des Fêtes.

b) Rapport de Comité

- Le maire adjoint D. Roy émettra un rapport sur le programme Jeunes en forme à la prochaine séance.
- Le conseil offre ses meilleurs voeux pour la période des Fêtes.

c) Mise à jour de département

- La direction offre ses meilleurs voeux pour la période des Fêtes.

N. LEVÉE DE LA SÉANCE

Proposé par le conseiller G. Wiseman
Appuyé par le maire adjoint D. Roy
La séance a été levée à 20 h 49